

# TURTLEWATCH – EGYPT 2.0

## Handleiding

---



Sluit je aan bij de beweging om de zeeschildpadden in de Rode Zee te beschermen!

---

Dit project wordt gesponsord door:



Dit project wordt ondersteund door:



In samenwerking met:



Vertaling verzorgd door: **Marine Conservation Worldwide**



# Inhoud

|                                                        |    |
|--------------------------------------------------------|----|
| Zeeschildpadden van de Rode Zee.....                   | 1  |
| Het belang van fourageergebieden.....                  | 2  |
| Wat is TurtleWatch – Egypt 2.0 ? .....                 | 3  |
| Hoe kan ik bijdragen aan een TurtleWatch survey? ..... | 3  |
| Hoeveel informatie moet ik verzamelen? .....           | 4  |
| Hoe indentificeer ik verschillende soorten? .....      | 8  |
| Hoe deel ik mijn waarnemingen? .....                   | 9  |
| Wat Gebeurt er met jouw data? .....                    | 9  |
| Ontmoet het team .....                                 | 10 |

# ZEESCHILPADDEN VAN DE RODE ZEE

Zeeschildpadden zijn langlevende reptielen die worden gekenmerkt door een langzame groei, een late geslachtsrijpheid en een hoge sterfte tijdens de eerste levensfasen (eieren, pas uitgekomen jongen en juvenielen). Daarom zijn zeeschildpadden extreem kwetsbaar voor elke vorm van overexploitatie, en kan herstel van populaties tientallen jaren duren.

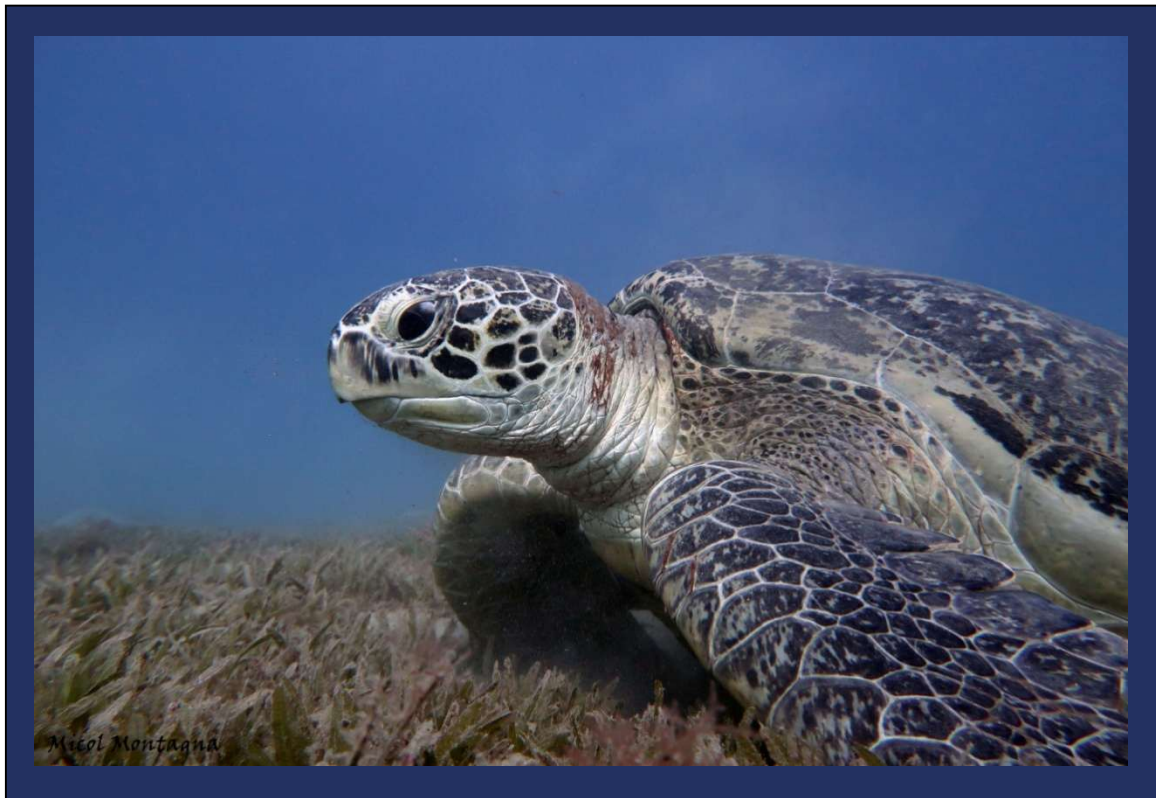
Wereldwijd bestaan er zeven soorten zeeschildpadden, waarvan er vijf voorkomen in de Egyptische Rode Zee: Groene zeeschildpad (*Chelonia mydas*), Karetschildpad (*Eretmochelys imbricata*), Lederschildpad (*Dermochelys coriacea*), Onechte karetschildpad (*Caretta caretta*) en de Warana- of olijfrugschildpad (*Lepidochelys olivacea*)

Al deze soorten staan op de IUCN Rode Lijst als **ernstig bedreigd** (karetschildpad), **bedreigd** (groene zeeschildpad) en **kwetsbaar** (leder-, onechte karets- en olijfrugschildpad)

Daarnaast staan ze allemaal vermeld in Bijlage I van CITES, wat internationale handel in deze soorten verbiedt. Groene en karetschildpadden staan erom bekend dat zij langs de Egyptische kust zowel nestelen als foerageren. De andere soorten worden slechts sporadisch waargenomen en alleen in foerageergebieden.



# HET BELANG VAN FOURAGEERGEBIEDEN



Zeeschildpadden brengen ongeveer 99% van hun leven in zee door, maar toch is er relatief weinig bekend over hun gedrag onder water. Het meeste onderzoek en beschermingswerk richt zich traditioneel op neststranden, omdat onderwateronderzoek duur, arbeidsintensief en logistiek complex is (weer, beperkte toegang tot locaties, gebrek aan ervaren onderzoekers). Toch leveren onderwaterstudies zeer waardevolle informatie op, onder andere over voedselgedrag, migratiepatronen, kortetermijnbewegingen, aantallen en groei en interactie met menselijke activiteiten

Voor de Rode Zee was tot voor kort nauwelijks informatie beschikbaar over schildpadden in hun foerageergebieden, behalve losse waarnemingen en foto's van duikers en snorkelaars. Daarom is TurtleWatch – Egypt 2.0 opgezet. Het doel is om met een gestandaardiseerd protocol gegevens te verzamelen over aantallen en verspreiding van zeeschildpadden, om zo onze kennis en bescherming te verbeteren.

# WAT IS TURTLEWATCH – EGYPT 2.0?

TurtleWatch – Egypt 2.0 is een citizen science-initiatief dat gericht is op het verzamelen van gegevens over zeeschildpadden in de Egyptische Rode Zee. Het project startte in 2011 onder HEPCA en was bedoeld om professionele en recreatieve duikers te betrekken bij het vastleggen van waarnemingen van zeeschildpadden.

Vrijwilligersdata heeft zich al bewezen bij onderzoek naar koraalriffen, zeezoogdieren, vissen en nu ook schildpadden. Studies tonen bovendien aan dat veel recreatieve duikers het waardevol vinden om bij te dragen aan natuurbescherming. Zeeschildpadden zijn relatief eenvoudig te herkennen en bevinden zich vaak in dezelfde gebieden als duikers, waardoor zij zeer geschikt zijn voor monitoring door niet-wetenschappers.



In 2015 werd het oorspronkelijke protocol grondig herzien en in 2018 werd het project opnieuw gelanceerd als:

## **TURTLEWATCH - EGYPT 2.0.**

Voor meer informatie bezoek onze websites <https://turtlewatchegypt.net/>



# HOE VOER IK EEN TURTLEWATCH SURVEY UIT?

## Who kan deelnemen?

Alle duik- en snorkelcentra in de Egyptische Rode Zee en hun gasten kunnen deelnemen.

Deze handleiding bevat alle benodigde informatie om een survey uit te voeren en recreatieve duikers te betrekken. Bij vragen kun je contact opnemen via [turtlewatchegypt@gmail.com](mailto:turtlewatchegypt@gmail.com).

## What heb ik nodig?

Om mee te kunnen doen in een TurtleWatch Egypt 2.0 survey, moet je van zwemmen en duiken houden met zeeschildpadden, je hebt goede observatievaardigheden nodig en je moet bereid zijn om waarnemingen regelmatig te rapporteren. Een onderwatercamera is essentieel om your waarnemingen vast te leggen (zie het volgende hoofdstuk).

# HOEVEL INFORMATIE MOET IK VASTLEGGEN?

We hebben weinig informatie voor onze TurtleWatch Egypt 2.0 surveys nodig, zie beneden voor een gedetailleerde lijst (items gemarkeerd met een \* zijn verplicht):

**Foto's of videos\*:** dit is de belangrijkste informatie die verband houdt met je waarneming. We hebben één of meer foto's nodig van de schildpadden die je hebt gezien, om ze op individueel niveau te kunnen identificeren. We gebruiken foto's van het rechter- en linker gezichtsprofiel om individuele schildpadden te herkennen; daarnaast verzamelen we soms ook foto's van bijzondere kenmerken (littekens, misvormingen, ontbrekende vinnen) of van het volledige rugschild, wat de identificatie kan vergemakkelijken (zie figuren 1, 2 en 3).



Figure 1. Left profile



Figure 2. Right profile



Figure 3. Carapace



**TURTLEWATCH**<sup>2.0</sup>  
EGYPT

**Naam van de fotograaf\*:** wie heeft de foto's gemaakt die je deelt? Deze informatie wordt gebruikt om de fotograaf te vermelden wanneer foto's worden gedeeld op sociale media of worden gebruikt in presentaties voor educatieve doeleinden.

**Datum\*:** wanneer is de foto genomen? Deze informatie wordt gebruikt om te bepalen of er verschillen zijn in de verspreiding van zeeschildpadden afhankelijk van het seizoen.

**Locatie\*:** waar is de foto genomen? Wat is de gangbare naam van de duik- of snorkellocatie? Deze informatie wordt gebruikt om gebieden te identificeren die belangrijk zijn voor zeeschildpadden.

**Toestemming om je foto's te delen\*:** mogen we je foto's gebruiken voor ons educatieve materiaal?

### Andere informatie dat je kunt verzamelen en aan ons sturen:

**Naam van het duikcentrum / zelfstandig:** was je zelfstandig of op excursie met een duikcentrum? Wie organiseerde de trip? Deze informatie helpt ons om duik- en snorkelcentra te promoten die deel uitmaken van ons TurtleWatch – Egypt 2.0-netwerk. Deze informatie wordt doorgaans gebruikt om de deelname van centra aan ons project te erkennen op sociale media.

**Tijd:** wat was het tijdstip waarop je de schildpad zag?

**Diepte:** op welke diepte zag je de schildpad? Als je een schildpad rapporteert die je tijdens het snorkelen hebt gezien, kun je aangeven of de schildpad zich aan het oppervlak, in het midden van het water of op de bodem bevond. We gebruiken doorgaans meters als eenheid voor diepte.

**Watertemperatuur:** wat was de temperatuur van het water toen je de schildpad zag? Deze informatie wordt samen met de datum van de waarneming gebruikt om te begrijpen hoe de watertemperatuur de aanwezigheid of afwezigheid van schildpadden beïnvloedt. We meten de temperatuur doorgaans in graden Celsius. Als je aan het duiken was en een duikcomputer had, beschik je over deze informatie.

**Activiteit bij eerste waarneming:** wat deed de schildpad toen je haar voor het eerst zag? Over het algemeen worden schildpadden waargenomen terwijl ze eten, ademen, zwemmen, rusten of worden schoongemaakt. Wanneer er meer dan één schildpad tegelijkertijd wordt waargenomen, zijn ze meestal aan het vechten, betrokken bij baltsgedrag of aan het paren.

**Soort:** kun je vaststellen welke schildpad je hebt gezien? Je kunt de determinatiesleutel in de volgende sectie gebruiken om je te helpen. De eenvoudigste manier om een soort zeeschildpad te identificeren is door het aantal schilden (platen) op het rugschild en op de kop te tellen. Soms kan ook alleen de vorm van de schildpad voldoende zijn om de soort te identificeren (zie hieronder).

**Geschatte grootte van het rugschild:** hoe lang was het rugschild van de schildpad die je zag? Je kunt een schatting geven van de rechte rugschildlengte van de schildpad (SCL; **dit is uitsluitend de lengte van het rugschild, van de nek tot de staart van de schildpad**, zonder rekening te houden met de kromming van het rugschild). Figuren 4 en 5 laten zien hoe je deze schatting kunt maken. De gegevens worden gebruikt om te bepalen of een schildpad juveniel of volwassen is op basis van de SCL. Omdat we een minimale afstand van 2 meter tot een

schildpad moeten aanhouden, is de beste manier om de rugschildlengte te schatten door deze te vergelijken met de lengte van iets anders (bijvoorbeeld een andere duiker, een gedeelte van het rif, enz.).

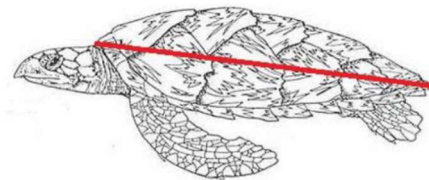


Figure 4. Straight carapace length from the side

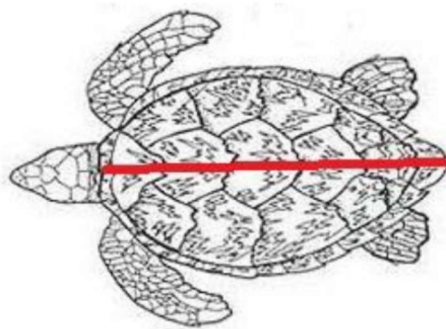
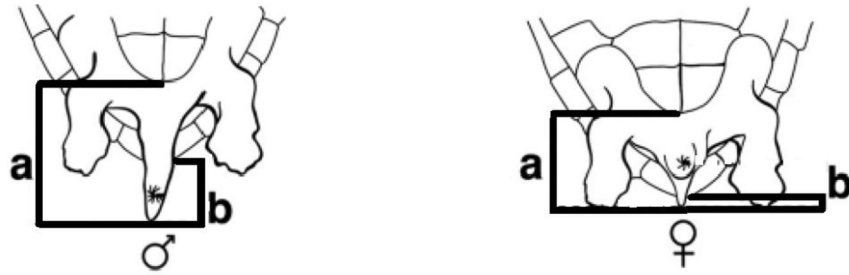


Figure 5. Straight carapace length from above

**Geslacht:** Het kan alleen worden vastgesteld bij volwassen of subadulte individuen (rugschildlengte van meer dan 70 cm). De beste manier om het geslacht van een schildpad te bepalen is door de staart te observeren. Als de staart duidelijk voorbij het rugschild uitsteekt (>20 cm), betreft het een volwassen mannetje. De staart van een vrouwelijke schildpad is kort en steekt meestal slechts licht voorbij het einde van het rugschild uit (<10 cm) (zie figuur 6).



Figuur 6. Staartlengte bij een mannelijke (1) en vrouwelijke (2) schildpad: (a) verwijst naar de totale staartlengte, terwijl (b) het deel van de staart weergeeft dat doorgaans voorbij het rugschild uitsteekt. Afbeeldingen aangepast uit Research and Management Techniques for the Conservation of Sea Turtles (IUCN, 1999).

**Overige informatie/opmerkingen:** heb je iets bijzonders gezien, zoals ongewoon gedrag of een opvallend kenmerk bij de schildpad? Laat ons alle andere informatie weten waarvan je denkt dat die nuttig kan zijn.

Heb je een schildpad gezien die in nood verkeert of gewond is? Raak het dier niet aan, observeer het gedurende 10–15 minuten, probeer het gedrag vast te leggen, maak een foto van de verwonding en meld dit aan ons: zo help je ons om het individu te monitoren met ondersteuning van gespecialiseerde dierenartsen met wie wij contact hebben.

**Belangrijk:** probeer de schildpad niet uit het water te halen; dit zou nutteloos zijn gezien het ontbreken van een revalidatiecentrum en kan de toestand van het dier juist verergeren.

# HOW IDENTIFY EER IK VERSCHILLENDE SOORTEN?

## GREEN TURTLE

*Chelonia mydas*

HOW TO IDENTIFY:

- **HEAD**  
ROUND SHAPE  
 1 PAIR OF SCALES BETWEEN THE EYES 
- **CARAPACE**  
OVAL SHAPE  
NON-OVERLAPPING SCUTES  
5 CENTRAL SCUTES  
4 LATERAL SCUTES  
 CARAPACE LENGTH:  
ADULTS > 80cm  
JUVENILES < 50cm 

Illustrations: Research and Management Techniques for the Conservation of Sea Turtles, IUCN-SSC, Sea Turtle Curriculum, UFFIAS

SIZE: up to 140cm  
COLOUR: can vary (brown/yellow/green)  
DIET: seagrass, algae but never says no to a yummy jellyfish

Remember to report your sightings!



[www.facebook.com/turtlewatchegypt](https://www.facebook.com/turtlewatchegypt)  
[turtlewatchegypt@gmail.com](mailto:turtlewatchegypt@gmail.com)



TURTLEWATCH  
EGYPT

## HAWKSBILL TURTLE

*Eretmochelys imbricata*

HOW TO IDENTIFY:

- **HEAD**  
NARROW, WITH A POINTED BEAK  
 2 PAIRS OF SCALES BETWEEN THE EYES 
- **CARAPACE**  
OVERLAPPING SCUTES  
5 CENTRAL SCUTES  
4 LATERAL SCUTES  
 CARAPACE LENGTH:  
ADULTS > 70cm  
JUVENILES < 50cm 

Illustrations: Research and Management Techniques for the Conservation of Sea Turtles, IUCN-SSC, Sea Turtle Curriculum, UFFIAS

SIZE: up to 85cm  
COLOUR: golden brown with streaks of orange, red, and black  
DIET: sponges, tunicates, algae, corals

Remember to report your sightings!



[www.facebook.com/turtlewatchegypt](https://www.facebook.com/turtlewatchegypt)  
[turtlewatchegypt@gmail.com](mailto:turtlewatchegypt@gmail.com)



TURTLEWATCH  
EGYPT

## LOGGERHEAD TURTLE

*Caretta caretta*

HOW TO IDENTIFY:

- **HEAD**  
BIG, TRIANGULAR SHAPE, STRONG HORN BEAK  
 2 PAIRS OF SCALES BETWEEN THE EYES 
- **CARAPACE**  
HEART SHAPED  
NON-OVERLAPPING SCUTES  
5 CENTRAL SCUTES  
4 LATERAL SCUTES  
 CARAPACE LENGTH:  
ADULTS > 80cm  
JUVENILES < 50cm 

Illustrations: Research and Management Techniques for the Conservation of Sea Turtles, IUCN-SSC, Sea Turtle Curriculum, UFFIAS

SIZE: up to 120cm  
COLOUR: yellow, reddish-brown  
DIET: crustaceans, fish, squid, sea urchins, jellyfish

Remember to report your sightings!



[www.facebook.com/turtlewatchegypt](https://www.facebook.com/turtlewatchegypt)  
[turtlewatchegypt@gmail.com](mailto:turtlewatchegypt@gmail.com)



TURTLEWATCH  
EGYPT

## LEATHERBACK TURTLE

*Dermochelys coriacea*

HOW TO IDENTIFY:

- **HEAD**  
NO SCALES, THEY HAVE A PINK SPOT  
 NO SCALES, THEY HAVE A PINK SPOT 
- **CARAPACE**  
7 LONGITUDINAL RIDGES, FLEXIBLE CARAPACE, NO SCUTES  
 CARAPACE LENGTH:  
ADULTS > 100cm  
JUVENILES < 70cm 

Illustrations: Research and Management Techniques for the Conservation of Sea Turtles, IUCN-SSC, Sea Turtle Curriculum, UFFIAS

SIZE: up to 260cm  
COLOUR: black with white spots  
DIET: mainly Jellyfish. Also: seaweed, fish, crustaceans, other marine invertebrates

Remember to report your sightings!



[www.facebook.com/turtlewatchegypt](https://www.facebook.com/turtlewatchegypt)  
[turtlewatchegypt@gmail.com](mailto:turtlewatchegypt@gmail.com)



TURTLEWATCH  
EGYPT

## OLIVE RIDLEY TURTLE

*Lepidochelys olivacea*

HOW TO IDENTIFY:

- **HEAD**  
TRIANGULAR HEAD  
 2 PAIRS OF SCALES BETWEEN THE EYES 
- **CARAPACE**  
NEARLY ROUND, HEART SHAPED  
NON-OVERLAPPING SCUTES  
9 or more CENTRAL SCUTES  
5 to 9 LATERAL SCUTES  
 CARAPACE LENGTH:  
ADULTS > 50cm  
JUVENILES < 30cm 

Illustrations: Research and Management Techniques for the Conservation of Sea Turtles, IUCN-SSC, Sea Turtle Curriculum, UFFIAS

SIZE: up to 75cm  
COLOUR: plain olive-grey  
DIET: shrimps, snails, jellyfish, fish, crab, algae

Remember to report your sightings!



[www.facebook.com/turtlewatchegypt](https://www.facebook.com/turtlewatchegypt)  
[turtlewatchegypt@gmail.com](mailto:turtlewatchegypt@gmail.com)



TURTLEWATCH  
EGYPT



TURTLEWATCH  
EGYPT

# HOW DEEL IK MIJN WAARNEMINGEN?

Je hebt drie opties om jouw waarneming met ons te delen!

## Via onze website

Bezoek de "share your sightings" sectie in onze website (<https://turtlewatchegypt.net/>) en vul het online formulier in.



You can scan this code with your phone and access the "share your sighting" section on our website directly!

## Gebruik onze Facebook pagina

Je kan je foto's posten met alle informatie in de comment op onze Facebook pagina (<https://www.facebook.com/pg/turtlewatchegypt>). Als we meer informatie nodig hebben, zoeken we contact met je via Facebook.

## Stuur ons jouw foto's via e-mail!

Je kunt ons een e-mail sturen aan [turtlewatchegypt@gmail.com](mailto:turtlewatchegypt@gmail.com), deel je foto's met ons, inclusief alle relevante informatie. Wij sturen elke keer een bedank mail. Heb je die niet ontvangen, probeer het dan opnieuw te sturen.

# WAT GEBEURT ER MET JE DATA?

De verzamelde gegevens worden door onze medewerkers beoordeeld, ingevoerd in onze Red Sea Turtles-database en gebruikt om ruimtelijke en temporele verspreidingskaarten te genereren. Op de lange termijn zullen deze gegevens ons ook helpen om populatietrends en aantallen te schatten. Rapporten worden regelmatig op onze website gepubliceerd en jouw bijdrage zal worden erkend. Als je geïnteresseerd bent in het ontvangen van updates over het project, kun je ons volgen op onze Facebookpagina en op Instagram. (<https://www.instagram.com/turtlewatchegypt/>).

## Wat doen we met jouw foto's do we do with your pictures?

Wij gebruiken je foto's uitsluitend voor promotioneel en educatief materiaal. De fotograaf zal bij alle gelegenheden worden vermeld. We nemen contact met je op als we je beelden willen gebruiken in publicaties zoals duikmagazines of posters.

## LEES DIT ALSTUBLIEFT!

IF YOU DO NOT WANT US TO USE YOUR PICTURES IN ANY EDUCATIONAL OR PROMOTIONAL MATERIAL, PLEASE STATE THIS CLEARLY IN YOUR E-MAIL OR IN YOUR FACEBOOK MESSAGE

## MAAK KENNIS MET HET TEAM



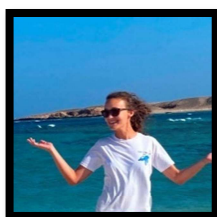
Micol Montagna  
**Wildlife Biologist**  
*Project Coordinator*



Abdallah Taher  
**PADI Instructor**  
*Technical Advisor*



Agnese Mancini  
**PhD. Marine Biologist**  
*Scientific Coordinator*



Maja Zamencka  
**Oceanographer**  
*Project Assistant*



Valeria Roma  
**Evolutionary Biologist**  
*Project Assistant*



**NU WEET JE ALLES WAT JE NODIG HEBT OM JE BIJ ONS PROJECT AAN TE SLUITEN!**

**BEN JE KLAAR OM EEN PROFESSIONELE TURTLE WATCHER TE WORDEN?**

Heb je nog vragen?

**Neem contact met ons op!**

Email: [turtlewatchegypt@gmail.com](mailto:turtlewatchegypt@gmail.com)

Facebook: <https://www.facebook.com/turtlewatchegypt/>



**Bezoek onze website:** <https://turtlewatchegypt.net>

## Support ons

Help ons onze waardevolle mariene ecosystemen te beschermen en draag bij aan het behoud van zeeschildpadden in de Rode Zee. Jouw donatie ondersteunt ons essentiële werk en maakt een tastbaar verschil voor deze majestueuze dieren. Met jouw bijdrage kunnen we surveys naar zeeschildpadden uitvoeren, gewonde individuen monitoren, educatieve evenementen en trainingsseminars organiseren en het foto-identificatiewerk in de Egyptische Rode Zee voortzetten.

Duik erin en maak vandaag nog het verschil!

## Hoe kan je doneren

### Bank transfer

MARINE LIFE WATCH, Via Jacopo dal Verme, 2 20159 Milano (MI), Italy  
IBAN: IT64U0306909606100000189294  
SWIFT: BCITITMM  
Bank: Intesa Sanpaolo, Piazza Paolo Ferrari, 10 – 20121 MI  
Payment description: Donation to Turtle Watch Egypt project

### 5X1000

Only for Italians

C.F.: 97920950157

PayPal



### Koop onze gadgets!



# TURTLEWATCH<sup>2.0</sup>

EGYPT



Follow us on



© 2026